

To besedilo je zgolj informativne narave in nima pravnega učinka. Institucije Unije za njegovo vsebino ne prevzemajo nobene odgovornosti. Verodostojne različice zadevnih aktov, vključno z uvodnimi izjavami, so objavljene v Uradnem listu Evropske unije. Na voljo so na portalu EUR-Lex. Uradna besedila so neposredno dostopna prek povezav v tem dokumentu

► **B****SKLEP SVETA 2013/354/SZVP**

z dne 3. julija 2013

o Policijski misiji Evropske unije za Palestinska ozemlja (EUPOL COPPS)

(UL L 185, 4.7.2013, str. 12)

spremenjen z:

		Uradni list		
		št.	stran	datum
► <b><u>M1</u></b>	Sklep Sveta 2014/447/SZVP z dne 9. julija 2014	L 201	28	10.7.2014
► <b><u>M2</u></b>	Sklep Sveta (SZVP) 2015/1064 z dne 2. julija 2015	L 174	21	3.7.2015
► <b><u>M3</u></b>	Sklep Sveta (SZVP) 2016/1108 z dne 7. julija 2016	L 183	65	8.7.2016
► <b><u>M4</u></b>	Sklep Sveta (SZVP) 2017/1194 z dne 4. julija 2017	L 172	13	5.7.2017
► <b><u>M5</u></b>	Sklep Sveta (SZVP) 2018/942 z dne 29. junija 2018	L 166	17	3.7.2018
► <b><u>M6</u></b>	Sklep Sveta (SZVP) 2019/1114 z dne 28. junija 2019	L 176	5	1.7.2019
► <b><u>M7</u></b>	Sklep Sveta (SZVP) 2020/902 z dne 29. junija 2020	L 207	30	30.6.2020

popravljena z:

- **C1** Popravek, UL L 287, 1.10.2014, str. 32 (2014/447/SZVP)

**▼B****SKLEP SVETA 2013/354/SZVP**

z dne 3. julija 2013

**o Policijski misiji Evropske unije za Palestinska ozemlja (EUPOL COPPS)***Člen 1***Misija**

1. Policijska misija Evropske unije za Palestinska ozemlja, v nadaljnjem besedilu: EUPOL COPPS, vzpostavljena s Skupnim ukrepom 2005/797/SZVP, se s 1. julijem 2013 nadaljuje.
2. EUPOL COPPS deluje v skladu z nalogami misije, opredeljenimi v členu 2.

**▼MI***Člen 2***Naloge misije**

EUPOL COPPS v sodelovanju s programi Unije za izgradnjo institucij in v skladu z drugimi mednarodnimi prizadevanji v širšem okviru reforme varnostnega sektorja in kazenskega sodstva prispeva k vzpostavitvi učinkovite in trajnostne policijske ureditve in širše kazensko-pravne ureditve, pod palestinsko odgovornostjo, ki so skladni z najboljšimi mednarodnimi standardi.

V ta namen EUPOL COPPS:

- v skladu s strategijo varnostnega sektorja pomaga palestinski civilni policiji pri izvajanju strateškega načrta palestinske civilne policije, pri čemer deluje kot svetovalec in mentor zlasti višjim uradnikom na ravni policijskih okrožij in uprav ter na ravni ministrstva;
- pomaga, svetuje in deluje kot mentor, tudi na ministrski ravni, kazenskopravnim institucijam in palestinski odvetniški zbornici pri izvajanju strategije pravosodnega sektorja ter različnih institucionalnih načrtov, povezanih z njim;
- po potrebi poskrbi za usklajevanje, lažji potek in svetovanje v zvezi s pomočjo in projekti, ki jih v zvezi s palestinsko civilno policijo in institucijami kazenskega pravosodja izvajajo Unija, države članice in tretje države, ter opredeli in izvaja lastne projekte na področjih, povezanih z EUPOL COPPS in v podporo njenim ciljem.

**▼B***Člen 3***Pregled**

Redni šestmesečni pregledi na podlagi meril ocenjevanja, določenih v konceptu operacij (CONOPS) in operativnem načrtu (OPLAN), in ob upoštevanju razvoja razmer na terenu, bodo omogočali, da se obseg in področje delovanja EUPOL COPPS po potrebi prilagodita.

*Člen 4***Poveljevanje in struktura**

1. EUPOL COPPS ima kot operacija kriznega upravljanja enotno strukturo poveljevanja.
2. Struktura misije EUPOL COPPS je v skladu z načrti misije.

*Člen 5***Civilni poveljnik operacije**

1. Direktor civilnih zmogljivosti za načrtovanje in izvajanje operacij (CPCC) je tudi poveljnik civilne operacije za misijo EUPOL COPPS.
2. Poveljnik civilne operacije, ki ga politično nadzira in strateško vodi PVO in je splošno podrejen visokemu predstavniku Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko (VP), poveljuje misiji EUPOL COPPS na strateški ravni in jo nadzira.
3. Civilni poveljnik operacije v zvezi z izvajanjem operacij zagotavlja ustrezno in učinkovito izvajanje odločitev Sveta ter odločitev PVO, vključno s tem, da vodi misije po potrebi daje navodila na strateški ravni, mu svetuje in zagotavlja tehnično podporo.
4. Civilni poveljnik operacije poroča Svetu prek VP.
5. Vsi napoteni člani osebja ostajajo v skladu z nacionalnimi pravili pod polnim poveljstvom nacionalnih organov države članice, ki jih je napotila, zadevne institucije Unije ali Evropske službe za zunanje delovanje (ESZD). Ti organi prenesajo operativni nadzor (OPCON) nad svojim osebjem, skupinami in enotami na civilnega poveljnika operacije.
6. Civilni poveljnik operacije je v celoti odgovoren za ustrezno izvajanje dolžnosti skrbnega ravnanja Unije.
7. Poveljnik civilne operacije in posebni predstavnik Evropske unije (PPEU) za mirovni proces na Bližnjem vzhodu se po potrebi med seboj posvetujeta.

*Člen 6***Vodja misije**

1. Vodja misije prevzame odgovornost za misijo in v zvezi z njo izvaja poveljevanje in kontrolo na območju operacij ter je neposredno odgovoren civilnemu poveljniku operacije.
2. Vodja misije je njen predstavnik. Za naloge upravljanja v zvezi s kadrovskimi in finančnimi zadevami lahko pooblasti člane misije, ki to delo opravljajo pod njegovo/njeno odgovornostjo.
3. Vodja misije izvršuje poveljevanje in nadzor nad osebjem, skupinami in enotami iz sodelujočih držav, kot jih dodeli poveljnik civilne operacije, skupaj z upravno in logistično pristojnostjo, tudi nad sredstvi, viri in informacijami, ki so na razpolago misiji.

**▼ B**

4. Vodja misije izdaja navodila celotnemu osebju misije za učinkovito izvajanje EUPOL COPPS na območju operacije, pri čemer prevzame usklajevanje in vsakodnevno upravljanje misije ter sledi navodilom poveljnika civilne operacije na strateški ravni.

5. Vodja misije je odgovoren za disciplinski nadzor nad osebjem. Za napoteno osebje disciplinske ukrepe izvršuje zadevni nacionalni organ, institucija Unije ali ESZD.

6. Vodja misije predstavlja misijo EUPOL COPPS na območju operacij in zagotavlja ustrezno prepoznavnost misije.

7. Vodja misije se po potrebi usklajuje z drugimi akterji Unije na terenu. PPEU za mirovni proces na Bližnjem vzhodu brez poseganja v strukturo poveljevanja daje vodji misije politične smernice na lokalni ravni, pri čemer se posvetuje z vodji delegacij Unije.

**▼ M7**

8. Kauko AALTOMAA je vodja misije za obdobje od 1. julija 2020 do 30. septembra 2020.

**▼ B***Člen 7***Osebjje EUPOL COPPS**

1. Število in pristojnosti osebja EUPOL COPPS so skladne z nalogami misije, določenimi v členu 2, in strukturo, določeno v členu 4.

2. Misijo EUPOL COPPS sestavlja predvsem osebje, ki ga napotijo države članice, institucije Unije ali ESZD. Vsaka država članica, institucija Unije ali ESZD krije stroške v zvezi z osebjem, ki ga je napotila, tudi plače, zdravstveno zavarovanje, stroške potovanja na območje misije in nazaj ter nadomestila, z izjemo ustreznih dnevnic, ter nadomestila za težke razmere in tveganje.

3. EUPOL COPPS lahko pogodbeno zaposli mednarodno ali lokalno osebje, če zahtevanih nalog ne opravlja osebje, ki so ga napotile države članice, institucije Unije ali ESZD.

4. Pogoji zaposlitve ter pravice in obveznosti mednarodnega in lokalnega osebja se določijo v pogodbah med misijo EUPOL COPPS in člani osebja.

5. Osebje misije lahko po potrebi napotijo tudi tretje države. Vsaka tretja država nosi stroške v zvezi z osebjem, ki ga napoti, vključno s plačami, zdravstvenim zavarovanjem, nadomestili, zavarovanjem povečanega tveganja in stroški potovanja na območje misije in nazaj.

*Člen 8***Status osebja EUPOL COPPS**

1. Status (misije) EUPOL COPPS in njenega osebja, vključno z morebitnimi privilegiji, imunitetami in dodatnimi jamstvi, potrebnimi

**▼B**

za izpolnjevanje in nemoteno delovanje te misije, se določi v sporazumu, ki se sklenu v skladu s členom 37 PEU in po postopku iz člena 218 Pogodbe o delovanju Evropske unije.

2. Država članica, institucija Unije ali ESZD, ki je napotila člana osebja, je odgovorna za vse pritožbe v zvezi z napotitvijo, ki jih vložijo člani osebja ali pa se nanašajo nanje. Zadevna država članica, institucija Unije ali ESZD so odgovorne za vložitev morebitne tožbe zoper napotene osebe.

*Člen 9***Politični nadzor in strateško vodenje**

1. PVO politično nadzoruje misijo in jo strateško vodi pod odgovornostjo Sveta in VP. Svet pooblašča PVO za sprejemanje ustreznih odločitev v skladu s tretjim odstavkom člena 38 PEU. To pooblastilo vključuje pristojnost za imenovanje vodje misije na predlog VP ter za spreminjanje CONOPS in OPLAN. Obsega tudi pristojnosti za naknadna imenovanja vodij misije. Za odločanje o ciljih in prenehanju misije je še naprej pristojen Svet.

2. PVO redno poroča Svetu.

3. Poveljnik civilne operacije in vodja misije o zadevah v njuni pristojnosti redno in kadar je potrebno pošiljata poročila PVO.

*Člen 10***Sodelovanje tretjih držav**

1. Brez poseganja v avtonomijo odločanja Unije in v njen enotni institucionalni okvir se k sodelovanju v EUPOL COPPS lahko povabijo tretje države, če prevzamejo stroške z njihove strani napotnega osebja, vključno s plačami, zdravstvenim zavarovanjem, nadomestili, zavarovanjem povečanega tveganja in stroški za potovanje na območje misije in nazaj, ter ustrezno prispevajo k pokrivanju tekočih stroškov EUPOL COPPS.

2. Tretje države, ki prispevajo k EUPOL COPPS, imajo enake pravice in dolžnosti v zvezi z vsakodnevnim upravljanjem misije kot države članice.

3. Svet pooblašča PVO za sprejemanje ustreznih odločitev glede odobritve predlaganih prispevkov in za ustanovitev odbora prispevajajočih držav.

4. Podrobnejša pravila glede sodelovanja tretjih držav se določijo v sporazumih, ki se sklenu v skladu s členom 37 PEU, in po potrebi z dodatnimi tehničnimi dogovori. Če Unija in tretja država skleneta sporazum o vzpostavitvi okvira za sodelovanje te tretje države v operacijah Unije za krizno upravljanje, se za EUPOL COPPS uporabljajo določbe tega sporazuma.

**▼ B***Člen 11***Varnost**

1. Civilni poveljnik operacije v skladu s členom 5 usmerja načrtovanje varnostnih ukrepov vodje misije in zagotavlja, da se ti ukrepi za EUPOL COPPS ustrezno in učinkovito izvajajo.
2. Vodja misije je odgovoren za varnost misije EUPOL COPPS in zagotavljanje skladnosti z minimalnimi varnostnimi zahtevami, ki se uporabljajo za misijo EUPOL COPPS, v skladu s politiko Unije v zvezi z varnostjo osebja, napotenega v operativni vlogi izven Unije v skladu z naslovom V PEU in s tem povezanimi instrumenti.
3. Vodji misije pomaga višji uradnik za varnost misije (SMSO), ki poroča vodji misije in vzdržuje tesne delovne stike z ESZD.
4. Osebe misije EUPOL COPPS pred začetkom dela opravi obvezno varnostno usposabljanje v skladu z OPLAN. Na območju napotitve se udeležijo tudi rednega usposabljanja za obnovitev znanja, ki ga organizira SMSO.

**▼ M1**

5. Vodja misije zagotovi varovanje tajnih podatkov EU v skladu s Sklepom Sveta 2013/488/EU <sup>(1)</sup>.

*Člen 11a***Pravna ureditev**

EUPOL COPPS ima sposobnost, da naroča storitve ali blago, sklepa pogodbe in upravne dogovore, zaposluje osebe, vodi bančne račune, pridobiva sredstva in razpolaga z njimi ter poravnava obveznosti in je lahko stranka v pravnih postopkih, kot je potrebno za izvajanje tega sklepa.

*Člen 12***Finančna ureditev****▼ M2**

1. Referenčni finančni znesek za kritje odhodkov, povezanih z EUPOL COPPS, v obdobju od 1. julija 2013 do 30. junija 2014 je 9 570 000 EUR.

Referenčni finančni znesek za kritje odhodkov, povezanih z EUPOL COPPS, v obdobju od 1. julija 2014 do 30. junija 2015 je 9 820 000 EUR.

Referenčni finančni znesek za kritje odhodkov, povezanih z EUPOL COPPS, v obdobju od 1. julija 2015 do 30. junija 2016 je 9 175 000 EUR.

**▼ M3**

Referenčni finančni znesek za kritje odhodkov, povezanih z EUPOL COPPS, v obdobju od 1. julija 2016 do 30. junija 2017 je 10 320 000 EUR.

<sup>(1)</sup> Sklep Sveta 2013/488/EU z dne 23. septembra 2013 o varnostnih predpisih za varovanje tajnih podatkov EU (UL L 274, 15.10.2013, str. 1).

**▼ M4**

Referenčni finančni znesek za kritje odhodkov, povezanih z EUPOL COPPS, v obdobju od 1. julija 2017 do 30. junija 2018 je 12 372 000 EUR.

**▼ M5**

Referenčni finančni znesek za kritje odhodkov, povezanih z EUPOL COPPS, v obdobju od 1. julija 2018 do 30. junija 2019 je 12 666 633 EUR.

**▼ M6**

Referenčni finančni znesek za kritje odhodkov, povezanih z EUPOL COPPS, v obdobju od 1. julija 2019 do 30. junija 2020 je 12 430 000 EUR.

**▼ M7**

Referenčni finančni znesek za kritje odhodkov, povezanih z EUPOL COPPS, v obdobju od 1. julija 2020 do 30. junija 2021 je 12 651 893,91 EUR.

**▼ M2**

2. Vsi odhodki se upravljajo v skladu s postopki in pravili, ki se uporabljajo za splošni proračun Evropske unije. Državljeni tretjih držav se lahko prijavljajo na javne razpise za sklenitev pogodb. S pridržkom odobritve Komisije lahko EUPOL COPPS sklepa tehnične dogovore z državami članicami, stranmi gostiteljicami, sodelujočimi tretjimi državami in drugimi mednarodnimi subjekti glede naročanja opreme, storitev in prostorov za EUPOL COPPS.

3. EUPOL COPPS je odgovorna za izvajanje svojega proračuna. V ta namen EUPOL COPPS podpiše sporazum s Komisijo.

4. EUPOL COPPS je odgovorna za vse terjatve in obveznosti, ki nastanejo pri izvajanju mandata od 1. julija 2014 naprej, razen za morebitne terjatve v zvezi z resnimi kršitvami vodje misije, za katere je odgovoren sam.

5. Finančna ureditev se izvaja brez poseganja v strukturo poveljevanja, določeno v členih 4, 5 in 6, ter operativne potrebe misije EUPOL COPPS, vključno z združljivostjo opreme in interoperabilnostjo njenih skupin.

**▼ C1**

6. Odhodki so upravičeni od 1. julija 2014.

**▼ M2***Člen 12a***Projektna enota**

1. EUPOL COPPS ima projektno enoto za opredeljevanje in izvajanje projektov, ki so v skladu s cilji misije in prispevajo k uresničevanju njenega mandata. EUPOL COPPS po potrebi skrbi za lažji potek in svetovanje v zvezi s projekti, ki jih izvajajo države članice in tretje države v lastni odgovornosti na področjih, ki so povezana z EUPOL COPPS in podpirajo njene cilje.

2. Ob upoštevanju odstavka 3 je EUPOL COPPS pooblaščen, da Unijo ter države članice ali tretje države zaprosi za finančne prispevke za izvajanje projektov, za katere je bilo ugotovljeno, da dosledno dopolnjujejo druge dejavnosti EUPOL COPPS, kadar so projekti:

**▼ M2**

- (a) predvideni v finančnem izkazu tega sklepa ali
- (b) vključeni v izkaz med mandatom misije, in sicer s spremembo finančnega izkaza na zahtevo vodje misije.

Ko bodo Komisija ali navedene države uradno predlagale, da njihov finančni prispevek upravlja EUPOL COPPS, bo EUPOL COPPS sklenil s Komisijo ali navedenimi državami dogovor, ki bo zajemal zlasti posebne postopke za obravnavo morebitnih pritožb tretjih strani v zvezi s škodo, nastalo zaradi dejanj ali opustitev dejanj EUPOL COPPS pri uporabi sredstev, ki jih zagotovijo te države.

Prispevajoče države se zaradi dejanj ali opustitve dejanj EUPOL COPPS pri uporabi sredstev, ki so jih zagotovile, v nobenem primeru ne morejo sklicevati na odgovornost Unije ali VP.

3. Finančne prispevke Unije, držav članic ali tretjih držav za projektno enoto mora odobriti PVO.

**▼ B***Člen 13***Razkritje podatkov**

1. VP je pooblaščen, da tretjim državam, ki se pridružijo temu sklepu, po potrebi in v skladu z operativnimi potrebami misije v skladu s ► **M1** Sklep 2013/488/EU ◀ posreduje tajne podatke in dokumente EU do stopnje „RESTREINT UE“, pripravljene za namene misije.

2. V primeru posebnih in neposrednih operativnih potreb je VP pooblaščen tudi, da lokalnim organom v skladu s ► **M1** Sklep 2013/488/EU ◀ posreduje tajne podatke in dokumente EU do stopnje „RESTREINT UE“, pripravljene za namene misije. V ta namen se sklenejo dogovori med VP ter pristojnimi lokalnimi organi.

3. VP je pooblaščen, da tretjim državam, pridruženim temu sklepu, in lokalnim organom posreduje vse netajne dokumente EU v zvezi s posvetovanji Sveta o misiji EUPOL COPPS, za katere v skladu s členom 6(1) Poslovnika Sveta velja obveznost varovanja poslovne skrivnosti <sup>(1)</sup>.

4. VP lahko pooblastila iz odstavkov od 1, 2 in 3 in tudi možnost sklepanja dogovorov iz odstavka 2 prenese na svoje podrejene osebe, na civilnega poveljnika operacije in/ali na vodjo misije.

*Člen 14***Stražarska zmogljivost**

Za EUPOL COPPS se aktivira stražarska zmogljivost.

<sup>(1)</sup> Sklep Sveta 2009/937/EU z dne 1. decembra 2009 o Poslovniku Sveta (UL L 325, 11.12.2009, str. 35).



▼ B

*Člen 15*

**Začetek veljavnosti**

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

Uporabljati se začne 1. julija 2013.

▼ M7

Veljati preneha 30. junija 2021.